



Conferencia de los Estados Parte en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción

Distr. limitada
28 de octubre de 2011
Español
Original: inglés

Cuarto período de sesiones

Marrakech (Marruecos), 24 a 28 de octubre de 2011

Proyecto de informe

Relator: Matti Joutsen (Finlandia)

I. Introducción

1. En su resolución 58/4, la Asamblea General aprobó la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción¹. La Convención entró en vigor el 14 de diciembre de 2005. En virtud del artículo 63, párrafo 1, de la Convención se estableció la Conferencia de los Estados Parte en la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción a fin de mejorar la capacidad de los Estados parte y la cooperación entre ellos para alcanzar los objetivos enunciados en la Convención y promover y examinar su aplicación.

II. Organización del período de sesiones

A. Apertura del período de sesiones

2. La Conferencia celebró su cuarto período de sesiones en Marrakech (Marruecos) del 24 al 28 de octubre de 2011. Durante el período de sesiones se celebraron [...] sesiones.

3. El 24 de octubre el Presidente saliente formuló observaciones preliminares en las que destacó que el cuarto período de sesiones de la Conferencia era una señal inequívoca del compromiso renovado de la comunidad internacional de luchar contra la corrupción y aplicar las resoluciones aprobadas por la Conferencia en su tercer período de sesiones, celebrado en Doha. Los recientes acontecimientos políticos en la región árabe habían dado muestras de un fuerte rechazo a la corrupción y una mayor demanda de transparencia e integridad.

¹ Naciones Unidas, *Treaty Series*, vol. 2349, núm. 42146.



4. El Presidente saliente invitó a la Conferencia a que eligiera su Presidente para el cuarto período de sesiones. La Conferencia eligió por aclamación a Mohamed Saad El Alami (Marruecos) como su Presidente.
5. El nuevo Presidente invitó a Abdellatif Menouni, Consejero Real, a que transmitiera un mensaje de Su Majestad el Rey Mohammed VI de Marruecos a los participantes en la Conferencia.
6. En su mensaje, Su Majestad el Rey Mohammed VI dijo que los recientes y profundos cambios ocurridos en diferentes partes del mundo habían creado grandes expectativas respecto a la promoción de los valores morales, la transparencia, la rendición de cuentas, la integridad y la buena gobernanza. Destacó las dimensiones internacionales de la corrupción y sus efectos negativos en los esfuerzos por cumplir los Objetivos de Desarrollo del Milenio y pidió que se actuara de manera coordinada para combatir ese fenómeno. Reseñó las recientes reformas emprendidas por Marruecos como parte de un trascendental proceso de reforma y democratización del Estado y la sociedad. En la nueva Constitución se reconocían la buena gobernanza y la rendición de cuentas como principios constitucionales y la primacía de los instrumentos internacionales ratificados por Marruecos sobre la legislación nacional. Además, se habían promulgado nuevas leyes y las reformas institucionales habían dado mayor firmeza a la autoridad nacional de probidad y de prevención y lucha contra la corrupción. Asimismo, pidió que se estableciera una alianza internacional de amigos de la Convención con miras a ampliar la participación en la aplicación de ese instrumento y garantizar en última instancia la adhesión universal a él. En los dos años siguientes Marruecos se proponía ocuparse con denuedo de fomentar la adhesión a la Convención y concienciar acerca de las dimensiones universales y humanas de ese instrumento. Pidió que se apoyara la asistencia técnica para prevenir y combatir la corrupción y se estableciera un observatorio internacional para reunir y analizar datos relacionados con la corrupción y dejar constancia de las buenas prácticas de prevención de la corrupción, información esta que debería ponerse a disposición de los Estados parte en la Convención para apoyar sus programas de reforma. Subrayó la importancia de la cooperación internacional para concienciar y educar, así como la necesidad de asegurar aportaciones eficaces de la sociedad civil y los medios de comunicación. También hizo hincapié en la necesidad de centrarse en la prevención de la corrupción y expresó la expectativa de que el “Compromiso de Marrakech sobre la prevención de la corrupción” y las demás resoluciones que habrían de aprobarse en el cuarto período de sesiones de la Conferencia afirmarían la determinación de los Estados parte de combatir la corrupción.
7. El Presidente invitó al Director General de la Oficina de las Naciones Unidas en Viena y Director Ejecutivo de la Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito (UNODC) a que formulara una declaración de apertura.
8. El Director Ejecutivo observó que los últimos acontecimientos en el mundo árabe demostraban que millones de personas rechazaban la corrupción y exigían integridad. En ese contexto, la comunidad internacional debería redoblar su compromiso de luchar contra la corrupción sobre la base del marco excepcional que ofrecía la Convención. Elogió a los Estados parte por la seriedad, el esmero y el entusiasmo con que habían participado en el Mecanismo de examen de la aplicación de la Convención, desde que la Conferencia, en su tercer período de sesiones, había adoptado la histórica decisión relativa al Mecanismo. Subrayó la importancia de que

todos los Estados parte mantuvieran o aumentaran todavía más su apoyo al Mecanismo para que este pudiera hacer realidad todo su potencial y consolidar su credibilidad ya establecida. Recalcó las posibilidades que encerraba la Convención para salvaguardar el desarrollo sostenible y encomió a la Conferencia por dar prioridad en su programa a las medidas preventivas. Hizo hincapié en los estrechos vínculos entre la corrupción y la delincuencia organizada, e instó a los Estados parte a que elaboraran estrategias para eliminar los delitos facilitados por la corrupción. También destacó el potencial de la Convención como instrumento para facilitar la recuperación de activos y, a ese respecto, puso de relieve la labor llevada a cabo en el marco de la Iniciativa para la recuperación de activos robados (Iniciativa StAR) de la UNODC y el Banco Mundial. Puso de manifiesto el papel decisivo que desempeñaba el sector privado e instó a la comunidad empresarial a que adoptara políticas anticorrupción, estableciera mecanismos para garantizar la eficacia en la lucha contra la corrupción e invirtiera tanto en el fortalecimiento de la integridad pública en los países en desarrollo como en la cadena de suministros. Asimismo, hizo hincapié en la importancia de la educación y de los medios de comunicación como agentes esenciales en la lucha contra la corrupción.

9. Los representantes de los grupos regionales felicitaron a los nuevos miembros de la Mesa y expresaron su agradecimiento al Reino de Marruecos por servir de anfitrión al cuarto período de sesiones de la Conferencia.

10. El representante de la República Islámica del Irán, hablando en nombre del Grupo de los 77 y China, acogió con beneplácito el hecho de que entre las cuestiones que se examinarían figuraban los progresos realizados hacia el logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. La corrupción era un gran obstáculo para el desarrollo y, al eliminarlo, los gobiernos podían mejorar las condiciones sociales y económicas de sus sociedades. Acogió con beneplácito el intercambio de experiencias y enseñanzas extraídas que tenía lugar en el marco del Grupo de examen de la aplicación y el hecho de que los exámenes ya habían comenzado a producir resultados concretos y útiles. En referencia a los obstáculos que podría plantear la adhesión a plazos indicativos y otros requisitos previstos en las Directrices aplicables por los expertos gubernamentales y la secretaría para la realización de los exámenes de los países y en los términos de referencia, expresó la disposición del Grupo de los 77 y China de participar de manera constructiva en la búsqueda de soluciones durante el cuarto período de sesiones para resolver las dificultades. Reiteró el llamamiento hecho por el Grupo de los 77 y China de que se financiara el Mecanismo con cargo al presupuesto ordinario de las Naciones Unidas de conformidad con los términos de referencia, en particular en vista de la necesidad de disponer de financiación suficiente y estable para la asistencia técnica, la cual resultaba esencial para la aplicación eficaz de la Convención. En cuanto a la recuperación de activos, subrayó que se necesitaban conocimientos y medidas adecuadas para aplicar lo dispuesto en el capítulo V de la Convención. Acogió con beneplácito los resultados de la labor del Grupo de trabajo intergubernamental de composición abierta sobre recuperación de activos y pidió que se renovara el mandato del Grupo de trabajo y se elaborara un plan de trabajo plurianual para dicho Grupo. La eliminación de los refugios seguros para los activos robados era una gran prioridad, y la asistencia técnica, el aumento de la capacidad de los sistemas de justicia penal y una mayor determinación internacional eran decisivos para que la labor en esa esfera cumpliera su cometido. El representante destacó la importancia de elaborar y fomentar políticas y prácticas eficaces para prevenir la

corrupción y, en ese sentido, recomendó que también se preparara un plan de trabajo plurianual para el Grupo de trabajo intergubernamental de composición abierta sobre prevención de la corrupción.

11. La representante de Argelia, hablando en nombre del Grupo de los Estados de África, acogió con beneplácito la aprobación de los términos de referencia del Mecanismo de examen de la aplicación. Expresó su preocupación por la falta de cooperación internacional eficaz en la restitución de activos desviados y transferidos al extranjero ilícitamente. Señaló que la no repatriación al país de origen de los fondos adquiridos ilícitamente tendría repercusiones negativas en el disfrute de los derechos humanos. Subrayó la importancia de aplicar las disposiciones de la Convención relativas a la prevención de la corrupción y las recomendaciones del Grupo de trabajo intergubernamental de composición abierta sobre la prevención de la corrupción, y exhortó a las entidades gubernamentales a que fortalecieran la cooperación con los interesados pertinentes. Subrayó la importancia de la cooperación regional e internacional y propuso que se estableciera un grupo de trabajo intergubernamental de composición abierta sobre cooperación internacional. Resultaba esencial prestar asistencia técnica pertinente y adecuada para reforzar la capacidad de los Estados de aplicar plenamente la Convención.

12. La representante de Tailandia, hablando en nombre del Grupo de los Estados de Asia y de los pequeños Estados insulares en desarrollo del Pacífico, observó que la aplicación eficaz de la Convención podría contribuir enormemente al logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio. El proceso de examen aprobado por la Conferencia ayudaría a los Estados a determinar en qué medida sus leyes, procedimientos, políticas y medidas fomentaban la aplicación de la Convención, y a definir qué tipo de asistencia técnica necesitaban. Destacó la importancia de promover la implicación nacional para generar un seguimiento y alentó a que se compartieran experiencias relativas al proceso de examen. También alentó a los Estados a que mostraran deseo de colaboración y flexibilidad al considerar el modo de realizar los exámenes de los países dentro de los plazos indicativos. Instó a todos los Estados a que intensificaran la cooperación internacional para prevenir y combatir la transferencia de activos adquiridos ilícitamente a partir de la corrupción y para facilitar la recuperación de esos activos por parte de sus legítimos propietarios. Expresó su reconocimiento al Grupo de trabajo intergubernamental de composición abierta sobre prevención de la corrupción por la labor que realizaba y señaló que la prevención de la corrupción requería un apoyo amplio y la participación de todos los sectores de la sociedad, incluso por medio de alianzas entre los sectores público y privado. En ese sentido, debería prestarse atención a determinadas esferas, como la contratación pública. Destacó el papel de la UNODC en la prestación de asistencia técnica, previa solicitud, para la aplicación de la Convención y en el fomento de sinergias con los proveedores de asistencia técnica. Las organizaciones nacionales, regionales e internacionales podían desempeñar un papel complementario para mejorar los conocimientos y competencias de los profesionales y ayudar a las instituciones a planear y aplicar políticas y prácticas de lucha contra la corrupción.

13. El representante de la Argentina, hablando en nombre del Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe, recordó la relación que existía entre la corrupción y otras formas de delincuencia, en particular la delincuencia organizada, y subrayó la necesidad de seguir avanzando hacia el logro de los Objetivos de

Desarrollo del Milenio. Acogió con beneplácito el continuo aumento de las tasas de ratificación de la Convención y de adhesión a ella, y el establecimiento del Mecanismo de examen de la aplicación, que permitiría a la Conferencia cumplir su deber de asistir a los Estados a mejorar la aplicación de la Convención. Observó que hasta la fecha 25 de los 26 Estados miembros del Grupo de los Estados de América Latina y el Caribe habían participado en la labor del Mecanismo como Estados objeto de examen o Estados examinadores y acogió con beneplácito el espíritu de cooperación y confianza mutua mostrado por esos Estados. Al referirse a la participación de observadores en las reuniones del Grupo de examen de la aplicación, exhortó a que se llegara a una solución de compromiso para que la Conferencia pudiera adoptar una decisión al respecto. Destacó el papel de la asistencia técnica como pilar fundamental del Mecanismo que ayudaba a determinar las necesidades, estimular la cooperación y promover iniciativas horizontales como la cooperación Sur-Sur. Además, hizo hincapié en la importancia de la participación del sector privado y la sociedad civil en la prevención de la corrupción, y en el papel del Grupo de trabajo intergubernamental de composición abierta sobre prevención de la corrupción. Subrayó la necesidad de aplicar las disposiciones del capítulo V de la Convención, relativas a la recuperación de activos, y pidió que continuara la labor del Grupo de trabajo intergubernamental de composición abierta sobre recuperación de activos en lo que refería al estudio de los aspectos prácticos de la recuperación de activos y las soluciones a ese respecto. Acogió con beneplácito la labor de la UNODC y otras organizaciones internacionales pertinentes, incluso en el marco de la Iniciativa StAR, y destacó que la asistencia técnica en esa esfera no debería ser ni selectiva ni discriminatoria.

14. El representante de Polonia, hablando en nombre de los Estados miembros de la Unión Europea, puso de relieve las medidas que se habían adoptado en la Unión Europea para combatir la corrupción, como una política reforzada de lucha contra la corrupción y una estrategia amplia de lucha contra los hechos de fraude y corrupción que afectaban los intereses financieros de la Unión. Se habían propuesto y se estaban preparando varios instrumentos jurídicos en las esferas del decomiso y la recuperación de activos, así como en la contratación pública. El representante acogió con beneplácito el establecimiento del Mecanismo de examen de la aplicación y dijo que, si bien los exámenes durante el primer año del ciclo de examen habían tardado más de lo previsto en un principio, debería tenerse en cuenta que muchos países no habían tenido ninguna experiencia con ese tipo de examen. Observó una serie de dificultades en la aplicación que habían surgido respecto de las disposiciones de la Convención relativas a la tipificación de delitos y la aplicación de la ley. La Unión Europea y sus Estados miembros prestaban un apoyo considerable a la labor que realizaban los países en desarrollo y los países con economías en transición para fomentar la buena gobernanza y combatir la corrupción, incluso mediante asistencia técnica. Alentó a los Estados parte a que estudiaran la posibilidad de publicar sus informes sobre los exámenes de los países y los nombres de sus coordinadores, a fin de que todos los interesados pudieran participar, y exhortó a que se mantuviera el diálogo y la voluntad política para estudiar la participación de observadores en las reuniones del Grupo de examen de la aplicación.

B. Elección de autoridades

15. En su primera sesión, celebrada el 24 de octubre de 2011, la Conferencia eligió Presidente por aclamación a Mohamed Saad El Alami (Marruecos).

16. En la misma sesión, fueron elegidos por aclamación los siguientes tres Vicepresidentes y el Relator:

Vicepresidentes: Eugenio María Curia (Argentina)
 I Gusti Agung Wesaka Puja (Indonesia)
 Ion Galea (Rumania)

Relator: Matti Joutsen (Finlandia)

C. Aprobación del programa y organización de los trabajos

17. En su primera sesión, celebrada el 24 de octubre de 2011, la Conferencia aprobó el siguiente programa para su cuarto período de sesiones:

1. Cuestiones de organización:
 - a) Apertura del cuarto período de sesiones de la Conferencia;
 - b) Elección de autoridades;
 - c) Aprobación del programa y organización de los trabajos;
 - d) Participación de observadores;
 - e) Aprobación del informe de la Mesa sobre las credenciales;
 - f) Debate general.
2. Examen de la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas contra la Corrupción: penalización y aplicación de la ley y cooperación internacional.
3. Asistencia técnica.
4. Prevención.
5. Recuperación de activos.
6. Otros asuntos.
7. Programa provisional del quinto período de sesiones.
8. Aprobación del informe.

D. Asistencia

18. Los siguientes Estados parte en la Convención estuvieron representados en el cuarto período de sesiones de la Conferencia: Afganistán, Albania, Angola, Argelia, Argentina, Armenia, Australia, Austria, Azerbaiyán, Bahrein, Bangladesh, Bélgica, Benin, Bolivia (Estado Plurinacional de), Botswana, Brasil, Brunei Darussalam, Bulgaria, Burkina Faso, Burundi, Camboya, Camerún, Canadá, Chile, China, Colombia, Costa Rica, Croacia, Cuba, Dinamarca, Djibouti, Ecuador, Egipto, El Salvador, Emiratos Árabes Unidos, Eslovaquia, Eslovenia, España,

Estados Unidos de América, Etiopía, Federación de Rusia, Filipinas, Finlandia, Francia, Gabón, Guatemala, Guinea-Bissau, Haití, Honduras, Hungría, India, Indonesia, Irán (República Islámica del), Iraq, Italia, Jordania, Kazajistán, Kenya, Kuwait, Lesotho, Líbano, Liberia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Madagascar, Malasia, Malawi, Maldivas, Malí, Marruecos, Mauricio, México, Mongolia, Montenegro, Namibia, Nicaragua, Níger, Nigeria, Noruega, Países Bajos, Pakistán, Panamá, Papua Nueva Guinea, Paraguay, Perú, Polonia, Qatar, Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, República Centroafricana, República de Corea, República Democrática Popular Lao, República Dominicana, República Unida de Tanzania, Rumania, Rwanda, Santo Tomé y Príncipe, Serbia, Sierra Leona, Singapur, Sri Lanka, Sudáfrica, Suecia, Suiza, Tailandia, Timor-Leste, Togo, Túnez, Turquía, Ucrania, Uganda, Vanuatu, Venezuela (República Bolivariana de), Viet Nam, Yemen, Zambia y Zimbabwe.

19. Los siguientes Estados signatarios de la Convención estuvieron representados por observadores: Alemania, Arabia Saudita, Côte d'Ivoire, Irlanda, Japón, República Árabe Siria, República Checa y Sudán.

20. La Unión Europea, organización regional de integración económica que es parte en la Convención, estuvo representada en el período de sesiones.

21. Los siguientes Estados observadores también estuvieron representados: Gambia y Omán.

22. Palestina, entidad que ha recibido una invitación permanente de la Asamblea General para participar como observadora en las reuniones y trabajos de todas las conferencias internacionales organizadas bajo sus auspicios, estuvo representada por un observador con arreglo al artículo 16 del reglamento de la Conferencia.

23. Las siguientes dependencias de la Secretaría, órganos, fondos y programas de las Naciones Unidas, institutos de la red del Programa de las Naciones Unidas en materia de prevención del delito y justicia penal, organismos especializados y otras organizaciones del sistema de las Naciones Unidas estuvieron representados por observadores: Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de la Secretaría, Oficina de Servicios de Supervisión Interna, Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Derechos Humanos, Oficina del Pacto Mundial, Oficina de las Naciones Unidas contra la Droga y el Delito, Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad entre los Géneros y el Empoderamiento de la Mujer, Fondo de Población de las Naciones Unidas, Programa Mundial de Alimentos, Banco Mundial, Instituto de Basilea sobre la Gobernanza, Centro Internacional de Reforma del Derecho Penal y de Política de la Justicia Penal e Instituto de Estudios de Seguridad.

24. Las siguientes organizaciones intergubernamentales estuvieron representadas por observadores: Academia Internacional contra la Corrupción, Banco Africano de Desarrollo, Banco Asiático de Desarrollo, Banco Interamericano de Desarrollo, Cámara de Comercio Internacional, Consejo de Europa, Consejo de Ministros Árabes del Interior, Iniciativa sobre el estado de derecho de la American Bar Association, Liga de los Estados Árabes, Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos, Organización del Tratado del Atlántico Norte, Organización Internacional de Policía Criminal, Organización para la Seguridad y la Cooperación en Europa y Red Iberoamericana de Cooperación Jurídica Internacional (IberRed).

25. Las siguientes organizaciones no gubernamentales reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social estuvieron representadas por observadores: 5th Pillar, Asociación Internacional de Estudios sobre el Estrés Traumático, Consejo Académico del Sistema de las Naciones Unidas, Federación Internacional de Ingenieros Consultores, Foro Económico Mundial, Global Witness, Gram Bharati Samiti, Libera-Associazioni, nomi e numeri contro le mafie, Sociedad Americana de Criminología, Sociedad Estadounidense de Derecho Internacional, Tearfund y Transparencia Internacional.

26. De conformidad con el artículo 17 del reglamento, la Secretaría distribuyó una lista de las organizaciones no gubernamentales no reconocidas como entidades consultivas por el Consejo Económico y Social que habían solicitado su reconocimiento como observadoras. Posteriormente, la Secretaría cursó invitaciones a las organizaciones no gubernamentales pertinentes.

27. Las demás organizaciones no gubernamentales siguientes estuvieron representadas por observadores: Access Info Europe, Africa Centre for Open-Governance, Anti-Corruption Coalition Uganda, Asociación Civil por la Igualdad y la Justicia, Asociación Contas Abertas, Asociación de Budismo y Desarrollo de la Sociedad, Asociación Internacional de Autoridades Anticorrupción, Asociación Sherpa, Center for Public Integrity, Centro contra la Delincuencia Transnacional y la Corrupción - Oficina del Cáucaso, Centro de Desarrollo y Democratización de las Instituciones, Centro Utstein de Recursos contra la Corrupción Coalición para la Corrupción Cero, Evangelical Fellowship of Zambia, Fundación del Consejo de Geopolítica, Fundación Getulio Vargas, Indonesia Corruption Watch, Instituto de Desarrollo Legislativo y Transparencia del Pakistán, Ligue Congolaise de Lutte contre la Corruption, Ocase, Organismo Internacional de Prevención del Delito y de Derecho y Jurisdicción Penales, Professionals for Humanity, Red de Parlamentarios Africanos contra la Corrupción, Red de Transparencia y Rendición de Cuentas, State View International, Syndicat National Autonome des Personnels de l'Administration Publique, y Welfare Association for the Development of Afghanistan.

E. Aprobación del informe de la Mesa sobre las credenciales

28. En el artículo 19 del reglamento se prevé que la Mesa del período de sesiones examine las credenciales de los representantes y presente su informe a la Conferencia. En el artículo 20 se dispone que los representantes tengan derecho a participar provisionalmente en el período de sesiones hasta que la Mesa adopte una decisión acerca de sus credenciales. El representante de un Estado parte cuya admisión haya impugnado otro Estado parte ocupará un lugar provisionalmente, con los mismos derechos que los demás representantes de los Estados parte, hasta que la Mesa haya presentado su informe y la Conferencia haya adoptado su decisión.

29. La Mesa informó a la Conferencia de que, de los 118 Estados parte representados en el cuarto período de sesiones, 113 Estados habían cumplido los requisitos sobre las credenciales. Cinco Estados parte, a saber, Camerún, Djibouti, Rwanda, Sierra Leona y Ucrania, no cumplían con lo dispuesto en el artículo 18 del reglamento. La Mesa subrayó la obligación de cada Estado parte de presentar las credenciales de los representantes de conformidad con el artículo 18 y exhortó a los

Estados parte que todavía no lo hubieran hecho a que presentaran a la secretaría el original de sus credenciales lo antes posible, a más tardar el 4 de noviembre de 2011.

30. La Mesa informó a la Conferencia de que había examinado las comunicaciones escritas y las había encontrado en debida forma.

31. La Conferencia aprobó el informe de la Mesa sobre las credenciales en su décima sesión, celebrada el 28 de octubre de 2011.
